2025/2626

23.12.2025

Protocol de punere în aplicare a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și guvernul Insulelor Cook

(2025-2032)

AVÂND ÎN VEDERE cooperarea strânsă dintre părți, în special în contextul relațiilor dintre Organizația Statelor din Africa, Zona Caraibilor și Pacific și Uniunea Europeană, precum și dorința lor comună de a intensifica această relație,

AVÂND ÎN VEDERE Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și guvernul Insulelor Cook,

PĂRȚILE LA PREZENTUL PROTOCOL CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Perioada de aplicare și posibilitățile de pescuit

(1) Prin excepție de la articolul 12 din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și guvernul Insulelor Cook (denumit în continuare „acordul”), prezentul protocol se aplică pe o perioadă de șase ani începând cu data aplicării sale cu titlu provizoriu. Prezentul protocol se reînnoiește tacit pentru o perioadă suplimentară de un an, cu excepția cazului în care se transmite o notificare de reziliere în conformitate cu articolul 11 din prezentul protocol, și nu se prelungește după 13 octombrie 2032.

(2) De la data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol, posibilitățile de pescuit acordate în temeiul articolului 4 din acord sunt următoarele:

(a) 4 nave de pescuit ton cu plasă-pungă, pentru pescuitul de specii mari migratoare care figurează în anexa I la Convenția Națiunilor Unite din 1982 asupra dreptului mării;

(b) 40 de zile de pescuit în zonele de pescuit ale Insulelor Cook pe an.

(3) Alineatul (2) se aplică sub rezerva articolului 3 din prezentul protocol. Navele din Uniune pot achiziționa zile suplimentare în conformitate cu capitolul 2 din anexă.

(4) În conformitate cu articolul 4 din acord, navele din Uniune pot desfășura activități de pescuit în zonele de pescuit ale Insulelor Cook numai dacă dețin o autorizație de pescuit eliberată în temeiul prezentului protocol, în conformitate cu anexa la protocol.

Articolul 2

Contribuția financiară – Modalități de plată

(1) Pentru perioada menționată la articolul 1, contribuția financiară anuală este de 460 000 EUR. Alineatul (1) se aplică sub rezerva articolelor 4 și 7.

(2) Contribuția financiară anuală menționată la alineatul (1) cuprinde două elemente disociate:

(a) o sumă anuală de 165 000 EUR pe an, pentru accesul la zonele de pescuit ale Insulelor Cook; și

(b) o sumă anuală de 295 000 EUR, pentru sprijinirea și punerea în aplicare a politicii sectoriale în domeniul pescuitului și a politicii maritime a Insulelor Cook.

(3) Uniunea plătește sumele menționate la alineatul (2) litera (a) în cel mult 90 de zile de la data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol, pentru primul an. Pentru fiecare dintre următorii ani, plata se efectuează cel târziu la data corespunzătoare aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol.

(4) Autoritățile din Insulele Cook și din Uniune monitorizează evoluția activităților de pescuit ale navelor din Uniune pentru a se asigura de gestionarea adecvată a posibilităților de pescuit disponibile pentru Uniune, ținând seama de starea stocurilor și de măsurile relevante de conservare și gestionare.

(5) Destinația contribuției financiare menționate la alineatul (2) litera (a) ține de competența exclusivă a autorităților din Insulele Cook.

(6) Fiecare element din contribuția financiară prevăzută la alineatul (2) se plătește într-un cont bancar desemnat al guvernului Insulelor Cook. Contribuția financiară menționată la alineatul (2) litera (b) se pune la dispoziția entității competente în privința implementării sprijinului sectorial în domeniul pescuitului. Autoritățile din Insulele Cook trebuie să furnizeze în timp util autorităților Uniunii coordonatele contului bancar și informațiile referitoare la linia respectivă în cadrul legislației lor bugetare naționale. Coordonatele contului bancar includ cel puțin următoarele: (i) denumirea entității beneficiare; (ii) numele titularului contului bancar; (iii) adresa titularului contului bancar; (iv) denumirea băncii; (v) codul SWIFT și (vi) codul IBAN.

Articolul 3

Revizuirea la jumătatea perioadei a posibilităților de pescuit

La jumătatea perioadei de punere în aplicare a prezentului protocol, comitetul mixt evaluează și, în cazul în care se convine astfel, revizuiește: (i) posibilitățile de pescuit menționate la articolul 1, în măsura în care măsurile de conservare și gestionare ale Comisiei pentru pescuitul în Oceanul Pacific de Vest și Central justifică o astfel de revizuire și (ii) contribuția financiară anuală menționată la articolul 2 alineatul (2) din prezentul protocol și la punctul 31 din anexa la protocol.

Articolul 4

Sprijinul sectorial

(1) Principalul obiectiv al sprijinului sectorial este de a contribui la promovarea și la punerea în practică a unui pescuit responsabil în apele de pescuit ale Insulelor Cook, cu scopul de a garanta conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole, astfel încât sectorul pescuitului să aibă o contribuție mai mare la securitatea alimentară, la crearea de locuri de muncă și la dezvoltarea economică.

(2) Componenta de sprijin sectorial va contribui la îndeplinirea angajamentului asumat de Insulele Cook în cadrul Agendei naționale pentru dezvoltare durabilă 2020+, în special al obiectivului 11 „Biodiversitatea noastră și mediul natural”.

(3) Sprijinul sectorial reprezintă o sumă suplimentară și complementară la bugetul operațional intern alocat Ministerului Resurselor Marine din Insulele Cook.

(4) Normele de punere în aplicare a sprijinului sectorial sunt prevăzute în apendicele 3.

Articolul 5

Cooperarea pentru pescuitul responsabil

(1) Pe durata prezentului protocol, recunoscând suveranitatea și drepturile suverane ale Insulelor Cook asupra resurselor sale piscicole, părțile cooperează pentru monitorizarea activităților navelor din Uniune în apele de pescuit ale Insulelor Cook.

(2) De asemenea, părțile cooperează, după caz, pentru a face schimb de informații relevante statistice, biologice, economice, de conservare și de mediu care au legătură cu activitățile navelor din Uniune în apele de pescuit ale Insulelor Cook, în scopul gestionării și conservării resurselor marine vii.

(3) Părțile se angajează să promoveze cooperarea în ceea ce privește conservarea și gestionarea responsabilă a pescuitului în cadrul Comisiei pentru pescuitul în Oceanul Pacific de Vest și Central, al Organizației Regionale de Gestionare a Pescuitului în Pacificul de Sud, al Acordului privind pescuitul în sudul Oceanului Indian și al oricărei alte organizații subregionale, regionale și internaționale relevante.

(4) Părțile pot promova cooperarea și în alte domenii legate de gestionarea eficace și responsabilă a pescuitului. Domeniile menționate includ cooperarea pentru gestionarea pescuitului, accesul pe piață și sprijinirea schimburilor comerciale, precum și cooperarea mai amplă în ceea ce privește monitorizarea, controlul și supravegherea pescuitului.

Articolul 6

Principiile care reglementează condițiile de angajare

(1) Condițiile de angajare și de lucru ale pescarilor la bordul navelor din Uniune nu trebuie să contravină instrumentelor aplicabile pescarilor de Organizația Internațională a Muncii (OIM) și de Organizația Maritimă Internațională (OMI), în special Declarației OIM cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă (1998), astfel cum a fost modificată în 2022, și Convenției OIM nr. 188 privind munca în domeniul pescuitului. Acestea vizează, printre altele: (i) respectarea libertății de asociere; (ii) recunoașterea efectivă a dreptului lucrătorilor la negociere colectivă; (iii) eliminarea muncii forțate și a muncii copiilor; (iv) eliminarea discriminării în materie de încadrare în muncă și profesie și (v) asigurarea unui mediu de lucru sigur și sănătos și a unor condiții de viață și de muncă decente la bordul navelor din Uniune.

(2) Părțile se angajează să promoveze formarea adecvată a pescarilor, inclusiv prin formarea prevăzută de Convenția internațională a OMI privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart pentru personalul navelor de pescuit.

(3) Normele de aplicare a condițiilor de încadrare în muncă sunt prevăzute în capitolul 5 din anexă.

Articolul 7

Revizuirea de către comitetul mixt a posibilităților de pescuit și a dispozițiilor tehnice

(1) Comitetul mixt poate să evalueze și să decidă revizuirea posibilităților de pescuit menționate la articolul 1, în măsura în care măsurile de conservare și gestionare ale Comisiei pentru pescuitul în Oceanul Pacific de Vest și Central confirmă faptul că o astfel de revizuire va contribui la asigurarea gestionării sustenabile a tonului și a speciilor înrudite din Oceanul Pacific de Vest și Central.

(2) În cazul în care comitetul mixt decide să revizuiască posibilitățile de pescuit, contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (2) litera (a) se ajustează proporțional cu numărul de zile de pescuit pe care Insulele Cook le vor pune la dispoziția navelor din Uniune. Cu toate acestea, cuantumul total anual plătit de Uniune nu poate depăși dublul cuantumului contribuției financiare menționate la articolul 2 alineatul (2) litera (a).

(3) Dacă este necesar, comitetul mixt poate, de asemenea, să examineze și să decidă adaptarea de comun acord a dispozițiilor tehnice ale prezentului protocol, precum și ale anexei și apendicelor la protocol.

Articolul 8

Confidențialitatea și protecția datelor

(1) Insulele Cook și Uniunea se asigură că datele care fac obiectul schimbului în temeiul acordului sunt utilizate de autoritatea competentă în conformitate cu legislația națională și în scopuri de gestionare și pentru monitorizarea, controlul și supravegherea pescuitului.

(2) Părțile se angajează să se asigure că toate datele sensibile din punct de vedere comercial și toate datele cu caracter personal referitoare la navele din Uniune și la activitățile lor de pescuit, obținute în temeiul acordului, precum și toate informațiile sensibile din punct de vedere comercial referitoare la sistemele de comunicații utilizate de Uniune sunt tratate ca fiind confidențiale. Părțile se asigură că sunt făcute publice numai date agregate referitoare la activitățile de pescuit din zona de pescuit.

(3) Datele cu caracter personal trebuie să fie prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizită.

(4) Datele cu caracter personal care fac obiectul schimbului de date în temeiul acordului se prelucrează în conformitate cu apendicele 4. Comitetul mixt poate stabili garanții și căi de atac suplimentare în ceea ce privește datele cu caracter personal și drepturile persoanelor vizate.

(5) Datele care fac obiectul schimbului în temeiul acordului continuă să fie prelucrate în conformitate cu prezentul articol și cu apendicele 4, chiar și după expirarea prezentului protocol.

Articolul 9

Schimbul electronic de date

(1) Insulele Cook și Uniunea cooperează pentru implementarea unor sisteme de monitorizare și schimb electronic al tuturor datelor și documentelor legate de punerea în aplicare a prezentului protocol privind activitățile navelor din Uniune, astfel cum se prevede în anexă.

(2) Versiunea electronică a unui document este considerată din toate punctele de vedere ca fiind echivalentă versiunii pe suport de hârtie.

(3) Insulele Cook și Uniunea se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice defecțiune a unui sistem de schimb electronic de date utilizat pentru punerea în aplicare a acordului. Informațiile și documentele legate de punerea în aplicare a acordului se transmit apoi automat printr-un mod alternativ de comunicare.

(4) Modalitățile de transmitere a datelor, inclusiv dispozițiile privind continuitatea activității, sunt prevăzute în anexă.

Articolul 10

Suspendare

(1) Prezentul protocol, inclusiv plata contribuției financiare menționate la articolul 2 alineatul (2) literele (a) și (b), poate fi suspendat la inițiativa oricăreia dintre părți în cazurile și în condițiile prevăzute la articolul 13 din acord.

(2) Fără a aduce atingere articolului 3 din prezentul protocol, plata contribuției financiare poate fi reluată imediat după restabilirea situației existente anterior evenimentelor menționate la articolul 13 din acord sau imediat după ce s-a ajuns la o soluție în conformitate cu acordul.

Articolul 11

Reziliere

Prezentul protocol poate fi reziliat la inițiativa oricăreia dintre părți în cazurile și în condițiile menționate la articolul 14 din acord.

Articolul 12

Obligații la expirarea sau rezilierea prezentului protocol

(1) După expirarea prezentului protocol sau după rezilierea acestuia în conformitate cu articolul 14 din acord, armatorii din Uniune continuă să fie răspunzători pentru orice încălcare a dispozițiilor acordului sau ale prezentului protocol sau a legislației Insulelor Cook care a avut loc înainte de expirarea sau rezilierea prezentului protocol, precum și pentru orice taxă de licență sau redevență neachitată la momentul expirării sau al rezilierii.

(2) Atunci când este necesar, părțile continuă să monitorizeze punerea în aplicare a sprijinului sectorial prevăzut la articolul 2 alineatul (2) litera (b), în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) și cu normele de aplicare a sprijinului sectorial.

Articolul 13

Aplicarea cu titlu provizoriu

Semnarea prezentului protocol de către părți atrage după sine aplicarea cu titlu provizoriu înainte de intrarea sa în vigoare.

Articolul 14

Intrarea în vigoare

(1) Prezentul protocol intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

(2) Notificarea menționată la alineatul (1) se transmite, în ceea ce privește Uniunea, Secretariatului General al Consiliului.

Articolul 15

Texte autentice

(1) Prezentul protocol se întocmește în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind egal autentic.

(2) În cazul unor divergențe între textele protocolului, versiunea în limba engleză prevalează în scopul punerii în aplicare și al interpretării acestuia.

Съставено в Брюксел на девети декември две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de diciembre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne devátého prosince dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den niende december to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am neunten Dezember zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta detsembrikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the ninth day of December in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le neuf décembre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá de Nollaig sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog prosinca godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì nove dicembre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada devītajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų gruodžio devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év december havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, negen december tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em nove de dezembro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la nouă decembrie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli deviateho decembra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, devetega decembra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den nionde december år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За правителството на островите Кук
Por el Gobierno de las Islas Cook
Za vládu Cookových ostrovů
For Cookøernes regering
Für die Regierung der Cookinseln
Cooki saarte valitsuse nimel
Για την κυβέρνηση των Νήσων Κουκ
For the Government of the Cook Islands
Pour le gouvernement des Îles Cook
Thar ceann Rialtas Oileáin Cook
Za Vladu Cookovih otoka
Per il governo delle Isole Cook
Kuka Salu valdības vārdā –
Kuko Salų Vyriausybės vardu
A Cook-szigetek kormánya részéről
Għall-Gvern tal-Gżejjer Cook
Voor de regering van de Cookeilanden
W imieniu Rządu Wysp Cooka
Pelo Governo das Ilhas Cook
Pentru Guvernul Insulelor Cook
Za vládu Cookovych ostrovov
Za vlado Cookovih otokov
Cookinsaarten hallituksen puolesta
För Cooköarnas regering



ANEXĂ

CLAUZE ȘI CONDIȚII PRIVIND PESCUITUL PENTRU NAVELE DIN UNIUNE AUTORIZATE SĂ PESCUIASCĂ ÎN APELE DE PESCUIT ALE INSULELOR COOK

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Definiții

1. „Autoritate competentă” înseamnă:

(a) pentru Uniunea Europeană (denumită în continuare „Uniunea”): Comisia Europeană;

(b) pentru Insulele Cook: Ministerul Resurselor Marine.

2. „Autorizație de pescuit” înseamnă un permis sau o licență valabilă care autorizează angajarea în activități de pescuit, pentru anumite specii, utilizând unelte specifice, în anumite zone de pescuit, conform prezentei anexe.

3. „Forță majoră” înseamnă pierderea sau imobilizarea prelungită a unei nave din cauza unei avarii tehnice grave.

4. „Zi de pescuit” înseamnă atunci când o navă cu plasă-pungă din Uniune desfășoară activități de pescuit în cursul unei zile calendaristice sau al unei părți a perioadei de 24 de ore (00:00-24:00) din ziua calendaristică respectivă, în cursul căreia o navă cu plasă-pungă din Uniune se află în apele de pescuit ale Insulelor Cook, dar nu include o zi calendaristică sau o parte dintr-o zi calendaristică desemnată ca „zi fără pescuit”.

Date de contact

5. Înainte de data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol, părțile își transmit toate datele de contact relevante pentru punerea în aplicare a prezentului protocol.

6. Delegația Uniunii pentru Pacific trebuie inclusă în copie în toate schimburile de mesaje dintre autoritățile competente care au legătură cu punerea în aplicare a prezentei anexe.

7. Înainte de data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol, Insulele Cook comunică Uniunii detaliile conturilor trezoreriei Insulelor Cook în care trebuie plătite taxele datorate de navele din Uniune în temeiul prezentlui protocol. Costurile aferente transferurilor bancare sunt suportate de armatori.

CAPITOLUL II

AUTORIZAȚII DE PESCUIT

Navele eligibile din Uniune

8. Pentru ca o navă din Uniune să fie eligibilă pentru obținerea unei autorizații de pescuit, armatorul, comandantul și nava în sine trebuie să nu aibă interdicție de a pescui în apele de pescuit ale Insulelor Cook. Aceștia trebuie să respecte legislația Insulelor Cook și să își fi îndeplinit toate obligațiile anterioare aferente activităților de pescuit pe care le-au desfășurat în Insulele Cook în cadrul acordurilor de pescuit încheiate cu Uniunea. În plus, navele trebuie să se conformeze legislației relevante a Uniunii privind autorizațiile de pescuit, să fie înscrise în registrul navelor de pescuit al Comisiei pentru pescuitul în Oceanul Pacific de Vest și Central (WCPFC) și în registrul navelor Agenției pentru pescuit a Forumului insulelor din Pacific (FFA) și să nu se afle pe lista navelor implicate în pescuitul ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) a unei organizații regionale de gestionare a pescuitului.

Agentul navei

9. Toate navele din Uniune care solicită o autorizație de pescuit pot fi reprezentate de un agent (societate sau persoană fizică) rezident în Insulele Cook, care a fost notificat în mod corespunzător autorității competente din Insulele Cook.

Zonele de pescuit

10. Navele din Uniune care dețin o autorizație de pescuit eliberată de Insulele Cook sunt autorizate să se angajeze în activități de pescuit în apele de pescuit ale Insulelor Cook, cu excepția zonelor protejate sau interzise.

11. Insulele Cook comunică Uniunii orice modificare a coordonatelor apelor de pescuit ale Insulelor Cook și ale zonelor protejate sau ale zonelor de pescuit închise, în conformitate cu articolul 11 din acord.

Perioada de valabilitate a autorizației de pescuit

12. O autorizație de pescuit este valabilă pe o perioadă de un an, denumită „perioada anuală de valabilitate". Data de începere a acestei perioade este determinată de data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol. Toate autorizațiile de pescuit ulterioare expiră la data care corespunde datei aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol.

13. Valabilitatea autorizației de pescuit încetează la data care corespunde datei aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol chiar și în cazurile în care, în urma unor circumstanțe neprevăzute, eliberarea ei a suferit întârzieri. Numărul total de zile de pescuit din perioada anuală de valabilitate afectată se ajustează proporțional cu numărul de zile pentru care este valabilă autorizația de pescuit. Insulele Cook rambursează partea neutilizată din taxele anticipate plătite de armatori, calculată pro rata temporis, cu excepția cazului în care armatorii decid să rețină numărul de zile de pescuit pentru perioada anuală de valabilitate afectată.

Cererea de acordare a autorizației de pescuit

14. Numai navele eligibile din Uniune pot obține o autorizație de pescuit în temeiul prezentului protocol.

15. Uniunea transmite autorității competente din Insulele Cook o cerere de autorizație de pescuit pentru fiecare navă din Uniune care intenționează să desfășoare activități de pescuit în apele de pescuit ale Insulelor Cook, cu cel puțin 20 de zile lucrătoare înainte de data preconizată de începere a activităților de pescuit. Insulele Cook furnizează Uniunii toate informațiile necesare cu privire la procesul de acordare a licențelor cu o lună înainte de intrarea în vigoare a prezentului protocol și, ulterior, anual. În cererea de acordare a autorizației de pescuit se menționează și numele beneficiarilor reali ai navei.

16. Armatorii plătesc taxa anticipată datorată pentru perioada anuală de valabilitate.

17. Uniunea transmite fiecare cerere de autorizație de pescuit autorității competente din Insulele Cook pe cale electronică, utilizând formularul pus la dispoziție sau sistemul electronic implementat de Ministerul Resurselor Marine și anexând următoarele documente:

(a) dovada plății taxei anticipate pentru perioada de valabilitate a autorizației de pescuit;

(b) fotografii color digitale recente (din ultimele 12 luni sau mai puțin) ale navei, la o rezoluție suficientă și având imprimată pe ele data, care să arate o vedere laterală a navei, inclusiv denumirea și marcajele acesteia;

(c) copia certificatului de siguranță al echipamentului navei;

(d) copia certificatului de înmatriculare al navei;

(e) copia certificatului de control sanitar al navei;

(f) copia certificatului de înregistrare la FFA;

(g) planul de arimare.

18. Plățile efectuate de navele din Uniune includ toate taxele naționale și locale, cu excepția taxelor portuare și a comisioanelor pentru prestarea de servicii.

19. În cazul în care o cerere este incompletă sau nu îndeplinește cerințele prevăzute la punctul 17, autoritățile din Insulele Cook notifică autorității competente a Uniunii, în termen de șapte zile lucrătoare de la primirea cererii, motivele pentru care cererea este considerată incompletă sau nu îndeplinește cerințele prevăzute la punctul 17.

Eliberarea autorizației de pescuit

20. Autorizația de pescuit se eliberează de Insulele Cook în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea cererii complete.

21. Autoritatea competentă din Insulele Cook transmite fără întârziere prin mijloace electronice autorizația de pescuit armatorului și autorității competente a Uniunii. În același timp, autoritatea competentă din Insulele Cook transmite armatorului autorizația de pescuit pe suport de hârtie.

22. După eliberarea autorizației de pescuit, autoritatea competentă din Insulele Cook include nava pe o listă a navelor din Uniune care sunt autorizate să pescuiască în zonele de pescuit ale Insulelor Cook. Lista respectivă se pune la dispoziția tuturor entităților de monitorizare, control și supraveghere relevante din Insulele Cook, precum și autorității competente a Uniunii.

23. Versiunea electronică a autorizației de pescuit se înlocuiește cu una pe suport de hârtie cât mai curând posibil.

24. Autorizația de pescuit se eliberează pentru fiecare navă în parte și nu este transferabilă.

25. Autorizația de pescuit (în format electronic sau pe hârtie, dacă există) trebuie să fie păstrată în permanență la bordul navei.

Transferul zilelor de pescuit

26. Zilele de pescuit achiziționate pot fi transferate între operatorii navelor din Uniune. În astfel de cazuri, operatorii informează autoritățile competente din Insulele Cook și din Uniune cu cel puțin 72 de ore înainte și le comunică, printre altele, numărul de zile de pescuit care urmează să fie repartizate între navele respective. Insulele Cook confirmă primirea notificării privind transferul. Transferul devine operațional numai după această confirmare.

Forța majoră

27. Atunci când se dovedește existența unui caz de forță majoră și la cererea Uniunii, autorizația de pescuit a unei nave poate fi suspendată și transferată, pentru perioada de valabilitate rămasă, unei alte nave eligibile cu caracteristici similare, căreia i se poate elibera o nouă autorizație de pescuit.

28. Noii nave eligibile i se eliberează o autorizație de pescuit în conformitate cu punctele 14-25, fără a fi necesară plata unui nou avans.

Taxele pentru autorizațiile de pescuit

29. Autorizația de pescuit se eliberează numai după ce nava din Uniune în cauză a achitat o plată anuală de 90 000 EUR. Aceasta conferă navei de pescuit dreptul de a pescui timp de 10 zile de pescuit.

30. Dacă sunt disponibile, armatorii pot achiziționa de la autoritățile din Insulele Cook zile de pescuit suplimentare față de cele achiziționate în baza punctului 29. Prețul care se plătește de către armatori pentru zilele suplimentare este de 14 850 EUR pe zi.

31. Taxele datorate în conformitate cu punctele 29 și 30 sunt evaluate și, în cazul în care se convine astfel, revizuite de comitetul mixt la jumătatea perioadei de punere în aplicare a prezentului protocol.

32. În cazul în care, în ultimul an de aplicare a prezentului protocol, accesul navelor din Uniune are loc pe o perioadă mai scurtă de un an, taxele datorate în conformitate cu punctul 29 se ajustează *pro rata temporis*. Nu se efectuează nicio ajustare a taxelor datorate în cazul în care armatorii informează autoritatea competentă din Insulele Cook că doresc să își mențină drepturile de pescuit în conformitate cu punctul 29.

CAPITOLUL III

MONITORIZAREA PESCUITULUI

Gestionarea efortului

33. Insulele Cook notifică autorităților Uniunii momentul în care s-a atins 85 % din efortul total de pescuit. La primirea notificării menționate, autoritățile Uniunii comunică acest lucru imediat statelor membre.

34. Utilizarea anuală a zilelor de pescuit de către navele din Uniune este revizuită de comitetul mixt în cadrul reuniunii sale anuale.

Zile fără pescuit

35. Armatorii navelor din Uniune au obligația de a depune declarații privind zilele fără pescuit utilizând formularul din apendicele 1. Termenul de declarare a unei zile fără pescuit este de șapte zile calendaristice de la data la care a avut loc ziua fără pescuit; în caz contrar, declarația nu este prelucrată de autoritatea competentă din Insulele Cook. Termenul pentru prelucrarea declarației privind o zi fără pescuit de către autoritatea competentă din Insulele Cook este de șapte zile calendaristice de la data depunerii declarației de către armatorul navei din Uniune.

36. În cazul în care autoritatea competentă din Insulele Cook respinge o declarație privind zilele fără pescuit depusă de armatorul unei nave din Uniune, iar armatorul navei nu este de acord cu această decizie, acesta poate solicita statului său membru de pavilion și autorității competente a Uniunii să se consulte cu instituțiile relevante în vederea găsirii unei soluții la litigiu.

Raportarea electronică

37. Navele din Uniune prezintă autorității competente din Insulele Cook rapoarte specifice privind activitățile lor, până la implementarea de către ambele părți a unor sisteme electronice de raportare.

38. În cazul în care sunt implementate sisteme electronice de raportare și apar defecțiuni tehnice, navele din Uniune pot continua să desfășoare activități de pescuit numai dacă sunt puse în aplicare imediat proceduri de raportare manuală. Aceste proceduri de raportare manuală sunt prezentate la punctele 40-53 și în apendicele 1 și 2.

39. Insulele Cook pot revizui orice formulare de date, standarde, specificații și proceduri cuprinse în prezentul protocol astfel încât să îndeplinească cerințele naționale și internaționale. În cazul în care sunt planificate modificări, autoritatea competentă din Insulele Cook consultă și consiliază autoritatea competentă a Uniunii cu privire la orice revizuiri planificate, altele decât cele adoptate de WCPFC.

Jurnalele de bord

40. Navele din Uniune completează jurnalele de bord regionale pentru nave de pescuit cu plasă-pungă ale Comunității Pacificului/FFA, disponibile pe site-ul Comunității Pacificului, pentru fiecare zi din timpul unei campanii de pescuit, inclusiv în absența capturilor sau atunci când nava este doar în tranzit. Formularul se completează în mod lizibil și se semnează de către comandantul navei sau de către reprezentantul său. Jurnalele de bord se utilizează până la implementarea unor mecanisme compatibile de raportare electronică.

41. În paginile jurnalelor de bord regionale pentru nave de pescuit cu plasă-pungă ale Comunității Pacificului/FFA se introduc cuvintele „zonele de pescuit ale Insulelor Cook” pentru perioadele în cursul cărora nava se află în zonele de pescuit ale Insulelor Cook.

42. Atunci când se află în zonele de pescuit ale Insulelor Cook, navele din Uniune prezintă un rezumat al raportului de captură odată la șapte zile, utilizând modelul de raport nr. 1 (CAT) din apendicele 2.

43. Jurnalele de bord se trimit în copie autorității competente din Insulele Cook, prin e-mail, în termen de 14 zile de la părăsirea zonelor de pescuit ale Insulelor Cook.

44. Exemplarele originale ale jurnalelor de bord se trimit autorității competente din Insulele Cook în termen de șapte zile lucrătoare de la prima escală într-un port după ieșirea din zonele de pescuit ale Insulelor Cook.

45. În același timp, se trimit copii ale jurnalelor de bord către institutele științifice relevante ale Uniunii.

Rapoartele de intrare și de ieșire

46. Navele din Uniune trimit prin e-mail rapoartele de intrare și de ieșire autorității competente din Insulele Cook cu cel puțin 24 de ore înainte de intrarea sau ieșirea preconizată din zonele de pescuit ale Insulelor Cook, utilizând modelele de rapoarte nr. 2 (ZENT) și nr. 3 (ZEXT) din apendicele 2.

Debarcarea

47. Portul desemnat de Insulele Cook pentru activitățile de debarcare este portul Avatiu. Autoritatea competentă din Insulele Cook poate autoriza activități de debarcare în alte porturi din Insulele Cook. Autoritatea competentă a Uniunii este informată în consecință.

48. Navele din Uniune care doresc să debarce capturi în portul (porturile) desemnat(e) din Insulele Cook transmit autorității competente din Insulele Cook, cu cel puțin 72 de ore în prealabil, următoarele informații:

(a) portul de debarcare;

(b) denumirea și indicativul de apel radio internațional (IRCS) al navei de pescuit;

(c) data și ora debarcării;

(d) cantitatea care urmează să fie debarcată, în kg, rotunjită la cea mai apropiată sută de kg, pe specii;

(e) starea prelucrată a produselor.

49. Navele din Uniune completează un formular de descărcare și îl transmit autorității competente din Insulele Cook în termen de cel mult 48 de ore de la încheierea debarcării și, în orice caz, înainte ca nava să părăsească portul.

Transbordările

50. Navele din Uniune care doresc să transbordeze pește pot face acest lucru numai în porturile desemnate ale Insulelor Cook sau într-o zonă stabilită de autoritatea competentă din Insulele Cook. Transbordarea pe mare este interzisă și orice persoană care încalcă această dispoziție se expune sancțiunilor prevăzute de legislația Insulelor Cook.

51. Navele din Uniune transmit autorității competente din Insulele Cook, cu cel puțin 72 de ore înainte de orice activitate de transbordare, următoarele informații:

(a) portul sau zona în care va avea loc transbordarea;

(b) denumirea și indicativul de apel radio internațional (IRCS) al navei de pescuit donatoare;

(c) denumirea și indicativul de apel radio internațional (IRCS) al navei de pescuit primitoare;

(d) data și ora transbordării;

(e) cantitatea care urmează să fie transbordată, în kg, rotunjită la cea mai apropiată sută de kg, pe specii;

(f) starea prelucrată a produsului.

52. Navele din Uniune prezintă o declarație de transbordare autorității competente din Insulele Cook în termen de cel mult 48 de ore de la încheierea transbordării și, în orice caz, înainte ca nava donatoare să părăsească portul sau zona de transbordare.

Sistemul de monitorizare a navelor

53. Fără a aduce atingere competențelor statului membru de pavilion și obligațiilor navelor din Uniune față de centrul de monitorizare a pescuitului din statul membru de pavilion, fiecare navă din Uniune respectă cerințele sistemului de monitorizare a navelor al FFA care sunt aplicabile în zonele de pescuit ale Insulelor Cook.

Observatorii

54. Atunci când își desfășoară activitatea în zonele de pescuit ale Insulelor Cook, navele din Uniune asigură prezența unor observatori în conformitate cu măsurile de conservare și gestionare relevante ale WCPFC și cu legislația relevantă a Insulelor Cook.

55. Navele din Uniune au la bord un observator autorizat din Programul regional de observare al WCPFC sau un observator din cadrul Comisiei interamericane pentru tonul tropical (CITT) autorizat prin Memorandumul de înțelegere convenit între WCPFC și CITT cu privire la aprobarea reciprocă a observatorilor.

CAPITOLUL IV

CONTROLUL

56. Navele din Uniune respectă legislația națională a Insulelor Cook în ceea ce privește activitățile de pescuit, precum și măsurile de conservare și gestionare adoptate de WCPFC.

57. Proceduri de control

(a) Comandanții navelor din Uniune cooperează cu orice funcționar autorizat și care se identifică corespunzător din Insulele Cook care efectuează vizite la bord și inspecții, precum și activități de control al pescuitului.

(b) Fără a aduce atingere legislației Insulelor Cook, vizita la bord și inspecția ar trebui să se desfășoare astfel încât platforma de inspecție și inspectorii să poată fi identificați drept funcționari autorizați ai Insulelor Cook.

(c) Insulele Cook pun la dispoziția autorității competente a Uniunii lista cu toate platformele de inspecție utilizate pentru inspecțiile pe mare. Lista respectivă ar trebui să conțină cel puțin: (i) denumirile navelor de patrulare utilizate; (ii) detaliile navelor de patrulare utilizate; (iii) fotografiile navelor de patrulare utilizate.

(d) La cererea Uniunii sau a unui organism desemnat de aceasta, Insulele Cook pot autoriza inspectori ai Uniunii să observe activitățile navelor din Uniune, inclusiv transbordarea, în timpul inspecțiilor efectuate în port sau la țărm.

(e) La încheierea unei inspecții și după semnarea raportului de inspecție de către inspector, raportul se pune la dispoziția comandantului navei pentru observații și semnare. Semnarea raportului nu aduce atingere drepturilor părților în contextul unor proceduri privind presupuse încălcări. Un exemplar al raportului de inspecție se înmânează comandantului navei înainte ca inspectorul să părăsească nava.

(f) Inspectorii nu rămân la bord mai mult decât este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor lor.

58. Comandanții navelor din Uniune angajați în operațiuni de debarcare sau de transbordare permit și facilitează inspectarea acestor operațiuni de către funcționari autorizați din Insulele Cook.

59. Atunci când nu sunt respectate dispozițiile din prezenta anexă referitoare la monitorizarea pescuitului, la sistemul de monitorizare a navelor și la control, autoritatea competentă din Insulele Cook își rezervă dreptul de a suspenda autorizația de pescuit a navei contraveniente până la finalizarea procedurilor relevante și aplicarea sancțiunilor. Statul membru de pavilion și autoritatea competentă a Uniunii sunt informate imediat și primesc un raport cu privire la eveniment și la eventualele sancțiuni aplicate navei din Uniune.

Asigurarea respectării normelor

60. Sancțiuni

(a) Nerespectarea oricărei dispoziții prevăzute în prezentul protocol, a măsurilor de conservare și gestionare adoptate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului competente sau a legislației naționale a Insulelor Cook este pasibilă de sancțiunile prevăzute în legislația națională a Insulelor Cook.

(b) Statul membru de pavilion și autoritatea competentă a Uniunii sunt informate imediat și complet cu privire la orice sancțiune și cu privire la toate faptele care au legătură cu aceasta.

(c) În cazul în care o sancțiune se traduce printr-o suspendare sau o revocare a autorizației de pescuit, autoritatea competentă a Uniunii poate solicita, pentru restul perioadei de valabilitate a autorizației de pescuit acordate, o nouă autorizație de pescuit, care în mod normal ar fi fost aplicabilă, pentru o navă a unui alt armator.

61. Arestarea și reținerea navelor din Uniune

(a) Insulele Cook informează imediat autoritatea competentă a Uniunii și statul membru de pavilion cu privire la arestarea și/sau reținerea oricărei nave din Uniune care este autorizată să pescuiască în temeiul acordului.

(b) Insulele Cook transmit autorității competente a Uniunii și statului membru de pavilion, în termen de 48 de ore dacă este posibil, o copie a raportului de inspecție cuprinzând informații detaliate despre împrejurările și motivele care au condus la această arestare și/sau reținere.

62. Procedura de schimb de informații în eventualitatea arestării și/sau a reținerii

(a) În paralel cu respectarea termenelor și a procedurilor juridice prevăzute de legislația națională a Insulelor Cook în ceea ce privește arestarea și/sau reținerea, după primirea informațiilor menționate la punctul 61 literele (a) și (b) are loc o reuniune de consultare între autoritățile competente ale Uniunii și cele din Insulele Cook. La aceasta poate participa și un reprezentant al statului membru implicat.

(b) La reuniunea de consultare, părțile fac schimb de orice documente sau informații relevante care ajută la clarificarea faptelor. Armatorul sau agentul său este informat cu privire la rezultatul reuniunii și cu privire la orice măsură care decurge din arestarea și/sau reținerea navei.

63. Soluționarea arestării și/sau a reținerii

(a) Se depun eforturi rezonabile pentru soluționarea rapidă a presupusei încălcări.

(b) În cazul unei soluționări, cuantumul care trebuie plătit se stabilește prin trimitere la legislația națională a Insulelor Cook. În cazul în care o astfel de soluționare nu este posibilă, începe procedura judiciară.

(c) Nava din Uniune este eliberată, iar comandantul său scos de sub acuzare de îndată ce obligațiile rezultate în urma soluționării amiabile au fost îndeplinite sau procedura judiciară a fost finalizată.

64. Autoritatea competentă a Uniunii este informată cu privire la orice procedură inițiată și orice sancțiune impusă.

Cooperarea în vederea combaterii pescuitului INN

65. Pentru a consolida monitorizarea pescuitului, precum și supravegherea și combaterea pescuitului INN, comandanții navelor din Uniune trebuie să depună eforturi pentru a semnala prezența în apele de pescuit ale Insulelor Cook ale oricărei alte nave de pescuit.

66. În cazul în care comandantul unei nave din Uniune observă o navă de pescuit care practică activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN, el trebuie să strângă cât mai multe informații cu putință despre navă și activitatea sa în momentul în care a fost observată. Rapoartele de observare trebuie trimise fără întârziere autorității competente din Insulele Cook, cu o copie către centrul de monitorizare a pescuitului din statul membru de pavilion.

67. Autoritatea competentă din Insulele Cook transmite cât mai curând posibil autorității competente a Uniunii toate rapoartele de observare pe care le deține cu privire la navele din Uniune care practică activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN în apele de pescuit ale Insulelor Cook.

CAPITOLUL V

PRINCIPII CARE REGLEMENTEAZĂ CONDIȚIILE DE ANGAJARE A PESCARILOR LA BORDUL NAVELOR DIN UNIUNE

68. În sensul prezentului capitol, „armator" înseamnă proprietarul navei sau orice altă organizație ori persoană, cum ar fi administratorul, agentul sau navlositorul navei nude, care și-a asumat răspunderea exploatării navei față de proprietarul acesteia și care, prin asumarea acestei răspunderi, a fost de acord să preia toate îndatoririle și obligațiile impuse armatorilor navelor de pescuit conform clauzelor prezentului protocol, indiferent dacă unele dintre aceste îndatoriri sau obligații sunt îndeplinite de alte organizații sau persoane în numele armatorului.

69. Pescarii care urmează să fie îmbarcați pe navele din Uniune trebuie să respecte cerințele legislației statului membru de pavilion care transpune Directiva (UE) 2017/159 a Consiliului ([1]), inclusiv în ceea ce privește pașaportul, carnetul de marinar, certificatul medical și certificatele de formare de bază.

70. Pescarii care urmează să fie îmbarcați în conformitate cu punctul 69 trebuie să fie în măsură să înțeleagă limba de lucru folosită la bordul navei de pescuit, să dea ordine și instrucțiuni și să raporteze în limba respectivă.

71. Comandantul întocmește, datează și semnează o listă a echipajului în conformitate formularul 5 din Convenția OIM privind facilitarea traficului maritim internațional.

72. Armatorul navei de pescuit sau, în numele acestuia, comandantul refuză îmbarcarea pescarilor la bordul navei în cazul în care pescarii respectivi nu îndeplinesc cerințele menționate la punctul 69.

73. Condițiile de muncă în care pescarii sunt luați la bord respectă legislația statului membru de pavilion care transpune Directiva (UE) 2017/159, inclusiv în ceea ce privește programul de lucru sau de odihnă, drepturile de repatriere, precum și securitatea și sănătatea în muncă.

74. Pentru fiecare pescar angajat la bordul unei nave din Uniune se negociază un contract de muncă scris, care se semnează atât de către pescar, cât și de către angajator. Respectivul contract de muncă respectă legislația statului membru de pavilion care transpune anexa I la Directiva (UE) 2017/159.

75. Costul remunerației și costurile suplimentare cu forța de muncă sunt suportate direct sau, în cazul în care angajatorul pescarului este un serviciu privat de pe piața muncii, indirect de către armatorul navei de pescuit.

76. Pescarilor li se plătește o remunerație lunară sau regulată garantată, de preferință prin transfer bancar, indiferent de capturile și/sau vânzările efective de pește. Aceasta se stabilește de comun acord între armatorul navei de pescuit sau agentul său și pescari și/sau sindicatele sau reprezentanții acestora. În cazul în care nu au fost încheiate convenții colective, condițiile de remunerare acordate pescarilor nu pot fi inferioare celor aplicate echipajelor din țările lor respective și, în niciun caz, celor stabilite de Subcomisia privind salariile navigatorilor din cadrul Comitetului mixt maritim al OIM, în absența unor standarde de această natură pentru pescari al căror scop este de a institui o plasă de siguranță internațională menită să ofere protecție pescarilor și să contribuie la garantarea unei munci decente.

([1]) Directiva (UE) 2017/159 a Consiliului din 19 decembrie 2016 de punere în aplicare a Acordului referitor la punerea în aplicare a Convenției din 2007 a Organizației Internaționale a Muncii privind munca în domeniul pescuitului încheiat la 21 mai 2012 între Confederația Generală a Cooperativelor Agricole din Uniunea Europeană (COGECA), Federația Europeană a Lucrătorilor din Transporturi (ETF) și Asociația Organizațiilor Naționale ale Întreprinderilor de Pescuit din Uniunea Europeană („Europêche") (JO L 25, 31.1.2017, p. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/159/oj).

77. Pescarii nu suportă eventualele costuri asociate plăților pe care le primesc. Aceștia trebuie să dispună de posibilități de a transmite gratuit familiilor lor plățile primite, inclusiv avansurile, integral sau parțial.

78. Pescarii trebuie să primească o fișă de salariu pentru fiecare plată a remunerației și, în cazul în care solicită acest lucru, dovada plății salariului.

Apendicele 1

Zile de pescuit și zile fără pescuit

Calcularea zilelor de pescuit și a zilelor fără pescuit

Calcularea, monitorizarea și gestionarea zilelor de pescuit și a zilelor fără pescuit sunt administrate de Insulele Cook utilizând sistemul integrat de gestionare a informațiilor cu privire la pescuit al statelor părți la Acordul de la Nauru sau orice alt sistem de gestionare a informațiilor stabilit de Insulele Cook, în conformitate cu prezentul apendice.

1. „Zi de pescuit" înseamnă o zi calendaristică sau o parte a unei zile calendaristice, atunci când o navă cu plasă-pungă din Uniune desfășoară activități de pescuit în cursul respectivei zile calendaristice sau al unei părți a perioadei de 24 de ore (00:00-24:00) din ziua calendaristică respectivă, în cursul căreia o navă cu plasă-pungă din Uniune se află în apele de pescuit ale Insulelor Cook, dar nu include o zi calendaristică sau o parte dintr-o zi calendaristică desemnată ca „zi fără pescuit".

2. Calcularea unei zile de pescuit

   (a) În cazul în care o navă cu plasă-pungă raportează, în cursul oricărei zile de pescuit, din poziții aflate în apele de pescuit ale Insulelor Cook, desemnarea zilei de pescuit respective se face în funcție de timpul efectiv petrecut în apele de pescuit ale Insulelor Cook.

   (b) Atunci când o navă cu plasă-pungă raportează că se află în apele de pescuit ale Insulelor Cook pe întreaga perioadă (00:00-24:00) a unei zile calendaristice:

      (i) acea zi calendaristică întreagă se consideră zi de pescuit în cazul în care se desfășoară o activitate de pescuit în timpul zilei calendaristice respective;

      (ii) acea zi calendaristică întreagă nu se consideră zi de pescuit dacă nava îndeplinește cerințele unei zile fără pescuit prevăzute la punctele 3-6.

   (c) Atunci când o navă cu plasă-pungă raportează că se află în apele de pescuit ale Insulelor Cook pentru mai puțin timp decât întreaga perioadă (00:00-24:00) a unei zile calendaristice:

      (i) acea parte a unei zile calendaristice se consideră zi de pescuit parțială în cazul în care se desfășoară o activitate de pescuit în apele de pescuit ale Insulelor Cook în perioada respectivă;

      (ii) acea parte a unei zile calendaristice nu se consideră zi de pescuit dacă nava îndeplinește cerințele unei zile fără pescuit prevăzute la punctele 3-6.

   (d) Nu se deduc zile de pescuit pentru perioadele în care o navă cu plasă-pungă se găsește într-un port din Insulele Cook.

3. „Zi fără pescuit" (ZFP) înseamnă, pentru navele autorizate, orice zi sau parte a unei zile petrecute în apele de pescuit ale Insulelor Cook în timpul căreia nava nu desfășoară nicio activitate de pescuit ca urmare a oricăruia dintre motivele prevăzute la punctul 5.

4. Navele din Uniune autorizate transmitt toate declarațiile privind ZFP autorității competente din Insulele Cook. Fiecare declarație privind ZFP include:

   (a) denumirea navei;

   (b) indicativul de apel radio internațional;

   (c) data, ora și poziția (latitudinea/longitudinea) la intrarea în apele de pescuit ale Insulelor Cook;

   (d) data, ora și poziția (latitudinea/longitudinea) la ieșirea din apele de pescuit ale Insulelor Cook;

   (e) data, ora și poziția (latitudinea/longitudinea) la încetarea activității de pescuit;

(f) data, ora și poziția (latitudinea/longitudinea) la reluarea activității de pescuit;

(g) motivul specific al ZFP, astfel cum este prezentat la punctul 5.

5. Motive specifice pentru a nu desfășura nicio activitate de pescuit

(a) Tranzitul ([1]) se califică drept ZFP numai dacă s-a trimis autorității competente din Insulele Cook o notificare prealabilă privind tranzitul navei, precizând destinația tranzitului, punctul de intrare și punctul de ieșire.

(b) Tranzitul cu integralitatea capturilor se califică drept ZFP numai dacă s-a trimis autorității competente din Insulele Cook o notificare prealabilă indicând că nava și-a încetat activitățile de pescuit. Dacă activitățile de pescuit au încetat, toate uneltele de pescuit trebuie să fie arimate, iar nava trebuie să înainteze menținând o traiectorie dreaptă și o viteză constantă până la portul de destinație. Notificarea de încetare a activităților de pescuit include: (i) denumirea navei; (ii) indicativul de apel radio internațional; (iii) poziția actuală latitudine/longitudine); (iv) numele portului de destinație.

(c) Condiții meteorologice nefavorabile. Se califică drept ZFP numai dacă nava nu poate efectua o lansare sau orice altă activitate de pescuit în perioada de 24 de ore. Comandantul navei trebuie să precizeze tipul de condiții meteorologice nefavorabile: (i) vânturi puternice (scara …); (ii) mare agitată; (iii) cauză legată de curenți.

(d) Derularea sau extragerea dispozitivelor de concentrare a peștilor. Se califică drept ZFP numai dacă nu are loc nicio activitate de pescuit în perioada de 24 de ore, sub rezerva verificării cu raportul observatorului.

(e) Buncheraj. Se califică drept ZFP numai dacă nu are loc nicio activitate de pescuit în perioada de 24 de ore, sub rezerva verificării cu raportul observatorului.

(f) Repararea plaselor. Se califică drept ZFP numai dacă nava își repară plasele fără a desfășura nicio activitate de pescuit în perioada de 24 de ore.

(g) Derularea (în scop de test) a plaselor în scop de curățare. Se califică drept ZFP numai dacă nu are loc nicio activitate de pescuit în perioada de 24 de ore, plasa este derulată în linie dreaptă și fără cablu de punguire, sub rezerva verificării cu raportul observatorului.

(h) Defecțiune. Se califică drept ZFP numai dacă nava este în pană fără nicio activitate de pescuit în perioada de 24 de ore, iar defecțiunea împiedică nava să pescuiască.

(i) Urgență. Se califică drept ZFP numai dacă nu are loc nicio activitate de pescuit în perioada de 24 de ore, sub rezerva verificării cu raportul observatorului, iar situația de urgență implică: (i) sănătatea și siguranța echipajului; (ii) siguranța navei.

(j) Căutare și salvare. Se califică drept ZFP numai sub rezerva verificării cu raportul observatorului și de către autoritatea competentă din Insulele Cook. În cazul în care operațiunea de căutare și salvare are drept rezultat întoarcerea navei în port, comandantul trebuie să informeze în prealabil autoritatea competentă din Insulele Cook, precizând: (i) poziția navei; și (ii) portul de destinație.

Nava care revine în port se asigură că: (i) toate uneltele de pescuit sunt arimate; (ii) nava înaintează direct din poziția sa către portul de destinație; (iii) nava menține o traiectorie dreaptă și o viteză constantă.

Dacă se desfășoară vreo activitate de pescuit la revenirea navei în port sau dacă nu se respectă vreuna dintre cerințele menționate la literele (a)-(j), atunci toate zilele aferente călătoriei de întoarcere se consideră zile de pescuit.

6. Toate rapoartele se transmit autorității competente din Insulele Cook la următoarea adresă de e-mail: licensing@mmr.gov.ck.

([1]) Toate uneltele de pescuit ale navei sunt arimate astfel încât să nu fie ușor accesibile pentru pescuit; în special, tangonul trebuie coborât cât mai mult posibil, astfel încât nava să nu poată fi utilizată pentru pescuit și astfel încât schiful să fie accesibil pentru o utilizare în situații de urgență; elicopterul, dacă există, trebuie să fie arimat, iar șalupele trebuie securizate. Nava trebuie să mențină o traiectorie dreaptă și o viteză constantă. Dacă se desfășoară vreo activitate de pescuit sau nu se respectă vreuna dintre cerințele de mai sus, toate zilele petrecute în tranzit se consideră zile de pescuit.

Apendicele 2

Formatele rapoartelor

1. Rezumatul raportului de captură (CAT)

Conținut	Transmisie
Destinația mesajului	
Codul acțiunii	CAT
Denumirea navei	
Indicativul de apel radio internațional	
Data și ora (UTC) raportului	ZZ/LL/AAAA – HH:MM
Cantitatea de pește de la bord, pe specii (în tone metrice):	
Ton cu aripioare galbene (YFT)	(Mt)
Ton obez (BET)	(Mt)
Ton dungat (SKJ)	(Mt)
Altele (a se preciza)	(Mt)
Numărul de lansări efectuate de la ultimul raport	

2. Raport de intrare (ZENT)

Conținut	Transmisie
Destinația mesajului	
Codul acțiunii	ZENT
Denumirea navei	
Indicativul de apel radio internațional	
Poziția la intrare	Lat./long.
Data și ora (UTC) intrării	ZZ/LL/AAAA – HH:MM
Cantitatea de pește de la bord, pe specii (în tone metrice):	
Ton cu aripioare galbene (YFT)	(Mt)

Conținut	Transmisie
Ton obez (BET)	(Mt)
Ton dungat (SKJ)	(Mt)
Altele (a se preciza)	(Mt)

3. Raport de ieșire (ZEXT)

Conținut	Transmisie
Destinația mesajului	
Codul acțiunii	ZEXT
Denumirea navei	
Indicativul de apel radio internațional	
Poziția la ieșire	Lat./long.
Data și ora (UTC) ieșirii	ZZ/LL/AAAA – HH:MM
Cantitatea de pește de la bord, pe specii (în tone metrice):	
Ton cu aripioare galbene (YFT)	(Mt)
Ton obez (BET)	(Mt)
Ton dungat (SKJ)	(Mt)
Altele (a se preciza)	(Mt)

4. Toate rapoartele se transmit autorității competente din Insulele Cook la următoarea adresă de e-mail: licensing@mmr.gov.ck.

Apendicele 3

Norme detaliate de punere în aplicare a fondurilor de sprijin sectorial

Transparența și trasabilitatea fondurilor de sprijin sectorial

1. Insulele Cook identifică, în bugetul anual adoptat, cuantumul contribuției financiare aferente sprijinului sectorial transferat de Uniune Insulelor Cook în temeiul Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil. În acest demers, Insulele Cook respectă legislația națională privind disciplina financiară și gestiunea financiară.

Programarea și punerea în aplicare a fondurilor de sprijin sectorial

2. Insulele Cook elaborează o propunere de program sectorial multianual pentru utilizarea fondurilor de sprijin sectorial, care acoperă toată durata de aplicare a prezentului protocol. De asemenea, Insulele Cook elaborează o propunere detaliată de program sectorial anual pentru utilizarea fondurilor de sprijin sectorial în primul an de aplicare a prezentului protocol.

3. Programele sectoriale se axează pe o serie de acțiuni care sunt aliniate priorităților naționale. Acestea țin seama de capacitatea Insulelor Cook de a gestiona, de a pune în aplicare și de a raporta cu privire la utilizarea fondurilor de sprijin sectorial.

4. Programele sectoriale identifică: (i) obiectivele strategice; (ii) acțiunile care urmează să fie finanțate; (iii) indicatorii; (iv) țintele anuale; (v) fondurile alocate fiecărei acțiuni și (vi) sursele de verificare.

5. Comitetul mixt discută, modifică dacă este cazul și adoptă propunerile pentru programul sectorial multianual și pentru primul program sectorial anual în cadrul primei sale reuniuni după data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol. Această primă reuniune are loc în termen de cel mult 120 de zile de la data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol.

6. Începând cu al doilea an și în fiecare din anii următori, Insulele Cook prezintă Uniunii un program sectorial anual cel târziu cu 30 de zile înainte de reuniunea comitetului mixt.

7. Insulele Cook sunt responsabile de punerea în aplicare a programelor sectoriale multianuale și anuale adoptate.

Monitorizarea, raportarea și evaluarea fondurilor de sprijin sectorial

8. Insulele Cook monitorizează îndeaproape punerea în aplicare a programului sectorial.

9. Atașatul pentru pescuit al Uniunii responsabil de Insulele Cook vizitează periodic Insulele Cook pentru a evalua, împreună cu autoritățile naționale competente, progresele înregistrate în derularea programului sectorial multianual. În timpul acestor vizite, atașatul pentru pescuit al Uniunii primește acces în timp util la toate documentele pe care atașatul pentru pescuit al Uniunii le consideră necesare în scopul verificării progreselor înregistrate. Accesul la documente nu include informațiile confidențiale, nici pe cele care privesc interesele naționale.

10. Insulele Cook întocmesc rapoarte anuale privind progresele înregistrate în derularea programului sectorial multianual. Rapoartele se transmit Uniunii cu cel puțin 30 de zile înainte de reuniunea comitetului mixt.

11. Rapoartele anuale privind progresele înregistrate descriu acțiunile întreprinse și progresele înregistrate în ceea ce privește atingerea țintelor anuale pentru fiecare dintre indicatorii selectați. Acestea descriu și eventualele dificultăți întâmpinate, precum și toate măsurile corective care au fost luate și rezultatele acestor măsuri corective. Sursele de verificare enumerate în programul sectorial multianual se comunică comitetului mixt atunci când acest lucru este practic și relevant.

12. Rapoartele anuale privind progresele înregistrate indică nivelul de execuție financiară a fondurilor de sprijin sectorial. În acest sens, se pun la dispoziție informațiile privind execuția bugetară referitoare la utilizarea fondurilor de sprijin sectorial ale Uniunii.

13. Rapoartele anuale privind progresele înregistrate trebuie să furnizeze toate informațiile de care are nevoie comitetul mixt pentru a lua decizii în cunoștință de cauză cu privire la plata tranșelor anuale ulterioare din fondurile de sprijin sectorial.

14. De asemenea, Insulele Cook transmit comitetului mixt, în termen de 90 de zile de la expirarea prezentului protocol, un raport final privind punerea în aplicare a sprijinului sectorial prevăzut de prezentul protocol, pe lângă raportul anual final privind progresele înregistrate.

15. Dacă este necesar, părțile continuă să monitorizeze punerea în aplicare a sprijinului sectorial după expirarea sau suspendarea protocolului. Părțile efectuează toate aceste activități de monitorizare în conformitate cu dispozițiile protocolului.

16. În cazul în care este necesar, comitetul mixt poate conveni ca Insulele Cook să efectueze o evaluare externă independentă finanțată din fondurile de sprijin sectorial pentru a evalua rezultatele programului sectorial multianual în conformitate cu mandatul aprobat de comitetul mixt.

Criteriile și procesul de plată, suspendare și recuperare a fondurilor de sprijin sectorial

17. Uniunea plătește Insulelor Cook fondurile de sprijin sectorial în tranșe anuale.

18. Fondurile de sprijin sectorial pentru primul an de aplicare a prezentului protocol se plătesc integral în termen de cel mult 45 de zile de la adoptarea de către comitetul mixt a programului sectorial multianual.

19. Fondurile de sprijin sectorial pentru al doilea an și următorii ani de aplicare a prezentului protocol se plătesc numai dacă sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții:

— Au fost finalizate toate auditurile financiare externe independente convenite de comitetul mixt și finanțate din fondurile de sprijin sectorial.

— Cele mai recente informații disponibile privind execuția bugetară indică o execuție financiară și un angajament financiar de cel puțin 75 % din finanțarea primită până la momentul respectiv.

— Acțiunile de sprijin sectorial sunt realizate în conformitate cu programul sectorial multianual. Indicatorii convenți servesc drept criteriu de referință pentru a stabili dacă o acțiune a fost realizată sau este în curs de realizare.

— Comitetul mixt a aprobat următorul program anual de sprijin sectorial, în conformitate cu programul sectorial multianual, luând în considerare inclusiv majorarea cuantumului oricărei tranșe anuale echivalând cu dublul cuantumului anual al sprijinului sectorial prevăzut la articolul 2 alineatul (2) litera (b) din prezentul protocol.

20. Ultima tranșă a fondurilor de sprijin sectorial se plătește numai dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la punctul 19. Orice sumă care nu a fost plătită sau angajată de Insulele Cook înainte de expirarea prezentului protocol se pierde.

21. Uniunea își rezervă dreptul de a revizui și/sau de a suspenda, parțial sau integral, plata fondurilor de sprijin sectorial în cazul în care evaluarea anuală efectuată de comitetul mixt arată că rezultatele obținute diferă semnificativ de programul sectorial sau în cazul în care fondurile de sprijin sectorial nu sunt utilizate conform celor stabilite de comitetul mixt.

22. Plata contribuției financiare aferente sprijinului sectorial se reia după desfășurarea de consultări între părți și cu acordul comitetului mixt atunci când acest lucru este justificat de rezultatele punerii în aplicare a programării multianuale convenite. Cu toate acestea, plata contribuției financiare specifice prevăzute la articolul 2 alineatul (2) litera (b) nu se poate face după expirarea prezentului protocol.

23. Fondurile de sprijin sectorial se plătesc în conformitate cu sistemele de gestionare a finanțelor publice ale Insulelor Cook. Gestionarea resurselor transferate este responsabilitatea exclusivă a Insulelor Cook.

24. Insulele Cook pot facilita cofinanțarea acțiunilor prevăzute în programul sectorial multianual. Insulele Cook raportează cu privire la orice cofinanțare în rapoartele anuale privind progresele înregistrate.

25. Comisia Europeană poate iniția o procedură de recuperare a fondurilor de sprijin sectorial plătite Insulelor Cook în cazul în care activitățile de sprijin sectorial nu sunt puse în aplicare sau nu sunt puse în aplicare în conformitate cu prezentul protocol și în cazul în care comitetul mixt nu ajunge la un acord. Procedura de recuperare este prevăzută la literele (a)-(d):

(a) Autoritatea competentă a Uniunii notifică în mod oficial autorității competente din Insulele Cook intenția sa de a recupera o anumită sumă și își prezintă motivele pentru recuperarea acesteia. Insulele Cook au posibilitatea de a transmite comentarii, observații și/sau cereri de clarificare cu privire la recuperarea propusă în termen de 30 de zile de la data primirii notificării.

(b) În urma eventualelor observații din partea Insulelor Cook, părțile se angajează în negocieri de bună credință pentru a soluționa eventualele litigii sau dezacorduri cu privire la recuperarea propusă și pentru a conveni asupra oricăror măsuri de remediere sau a unor calendare prelungite.

(c) În cazul în care decide să inițieze procedura de recuperare, Uniunea notifică oficial Insulele Cook cu privire la decizia sa și la temeiul acesteia. De asemenea, Uniunea emite o notă de debit oficială cu termen de plată de 30 de zile. În cazul în care Insulele Cook nu efectuează plata până la data specificată, Uniunea recuperează suma datorată prin compensarea acesteia cu orice sumă datorată Insulelor Cook de către Uniune.

(d) Uniunea nu poate să modifice cuantumul sau termenul de plată și nu poate renunța la recuperare decât în cazuri excepționale și justificate corespunzător sau în cazul unei erori, cu condiția ca modificările operate să fie conforme cu principiul bunei gestiuni financiare și cu principiul proporționalității. Toate modificările efectuate în temeiul prezentei dispoziții se documentează și se comunică Insulelor Cook, împreună cu justificarea modificărilor respective.

Revizuirea programului de sprijin sectorial

26. După aprobarea de către comitetul mixt a programului sectorial multianual, eventualele propuneri de modificare a acestuia pot fi luate în considerare numai dacă sunt justificate corespunzător. Modificările substanțiale care elimină, modifică sau adaugă obiective strategice necesită aprobarea comitetului mixt. Propunerile pentru astfel de modificări substanțiale se transmit în scris comitetului mixt cu cel puțin 30 de zile înainte de reuniunea acestuia.

27. În cazul în care modificările propuse implică eliminarea sau adăugarea unei acțiuni în cadrul obiectivelor strategice stabilite sau implică transferul de fonduri de la o acțiune la alta, iar transferurile respective constituie peste 10 % din fondurile inițiale alocate acțiunii în cauză, Insulele Cook se consultă cu Uniunea în scris. Uniunea răspunde la această solicitare în termen de 30 de zile de la data primirii cererii. În urma consultărilor referitoare la cerere, părțile decid cu privire la necesitatea de a convoca o reuniune extraordinară a comitetului mixt. În cazul în care părțile decid că nu este necesară convocarea unei reuniuni extraordinare a comitetului mixt, modificarea convenită se consemnează în mod oficial în procesul-verbal al următoarei reuniuni ordinare a comitetului mixt.

Vizibilitatea programului de sprijin sectorial

28. Cu excepția cazului în care se convine altfel, Insulele Cook se asigură că fiecare acțiune întreprinsă în cadrul programului de sprijin sectorial face obiectul unor măsuri adecvate de comunicare și vizibilitate. Insulele Cook definesc aceste măsuri de comun acord cu Uniunea.

29. Măsurilor de comunicare și vizibilitate li se alocă un buget specific în cadrul programului sectorial multianual.

30. Vizibilitatea acțiunilor din cadrul programului de sprijin sectorial al Uniunii se asigură, printre altele, prin:

— anunțarea publică a proiectelor și activităților care urmează să fie realizate;

— reportaje TV și radio, precum și comunicate de presă privind finalizarea proiectelor și a activităților;

— distribuirea publică a rapoartelor și studiilor finalizate;

— utilizarea semnelor de vizibilitate ale Uniunii;

— participarea personalului Delegației Uniunii pentru Pacific la ceremonii de deschidere, la conferințe și la alte evenimente;

— vizite comune ale reprezentanților Insulelor Cook și ai Uniunii cu privire la realizarea proiectelor și a activităților pe teren.

Apendicele 4

Prelucrarea datelor cu caracter personal

Definiții

1. În sensul prezentului apendice, se aplică următoarele definiții:

   (a) „date cu caracter personal” înseamnă orice informație privind o persoană fizică identificată sau identificabilă (denumită în continuare „persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare;

   (b) „prelucrare” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, dezvăluirea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

   (c) „autoritate care comunică datele” înseamnă autoritatea publică care trimite date cu caracter personal;

   (d) „autoritate care primește datele” înseamnă autoritatea publică care primește comunicarea datelor cu caracter personal;

   (e) „încălcare a securității datelor” înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod sau la accesul neautorizat la acestea;

   (f) „transfer ulterior” înseamnă transferul de date cu caracter personal de către o parte destinatară către o entitate care nu este parte semnatară la prezentul protocol (denumită în continuare „terț”);

   (g) „autoritate de supraveghere” înseamnă autoritatea publică independentă responsabilă cu monitorizarea aplicării prezentului apendice, în vederea protejării drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal.

Domeniul de aplicare

2. Persoanele vizate de prezentul protocol sunt în special persoanele fizice care dețin nave de pescuit, agenții acestora, comandantul și echipajul care își desfășoară activitatea la bordul navelor de pescuit care operează în temeiul prezentului protocol.

3. În contextul punerii în aplicare a prezentului protocol, în special în ceea ce privește monitorizarea activităților de pescuit și combaterea pescuitului INN, următoarele date ar putea face obiectul schimburilor și ar putea fi prelucrate ulterior:

   (a) datele de identificare și de contact ale navei;

   (b) activitățile unei nave sau legate de o navă, poziția și mișcările acesteia, activitatea de pescuit sau activitatea legată de pescuit, colectate prin intermediul controalelor, al inspecțiilor sau al observatorilor;

   (c) date referitoare la armatori sau la agenții acestora, cum ar fi numele, cetățenia, datele de contact profesionale și contul bancar profesional;

   (d) date referitoare la agentul local, cum ar fi numele, cetățenia și datele de contact profesionale;

   (e) date referitoare la comandanți și la membrii echipajului, cum ar fi numele, cetățenia, funcția și, în cazul comandantului, datele de contact;

   (f) date referitoare la pescarii îmbarcați, cum ar fi numele, datele de contact, formarea și certificatele de sănătate.

Autoritățile responsabile

4. Autoritățile responsabile cu prelucrarea datelor sunt Comisia Europeană și autoritatea statului membru de pavilion, pentru Uniune, și Ministerul Resurselor Marine pentru Insulele Cook.

Limitarea scopului și reducerea la minimum a datelor

5. Datele cu caracter personal solicitate și transferate în temeiul prezentului protocol sunt adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar pentru punerea în aplicare a prezentului protocol. Părțile fac schimb de date cu caracter personal în temeiul prezentului protocol numai în scopurile specifice prevăzute în prezentul protocol.

6. Datele cu caracter personal primite nu se prelucrează în alte scopuri decât cele menționate la punctul 5, iar în caz contrar se anonimizează.

7. La cerere, autoritatea care primește datele informează fără întârziere autoritatea care comunică datele cu privire la modul de utilizare a datelor comunicate.

Exactitatea

8. Părțile se asigură că datele cu caracter personal transferate în temeiul prezentului protocol sunt exacte, pertinente și, după caz, actualizate periodic în funcție de informațiile disponibile autorității care comunică datele. Dacă una dintre părți constată că datele cu caracter personal transferate sau primite sunt inexacte, ea informează fără întârziere cealaltă parte despre acest lucru și efectuează corecturile și actualizările necesare.

Limitarea stocării

9. Datele cu caracter personal nu se păstrează mai mult timp decât este necesar scopului pentru care au făcut obiectul schimbului. Perioada de păstrare nu trebuie să depășească perioada maximă prevăzută în legislația națională.

Securitatea și confidențialitatea

10. Datele cu caracter personal sunt prelucrate astfel încât să se asigure securitatea corespunzătoare a acestora, ținând seama de riscurile specifice ale prelucrării, inclusiv prin protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, distrugerii sau deteriorării accidentale. Autoritățile responsabile cu prelucrarea datelor se ocupă de eventualele încălcări ale securității datelor cu caracter personal și iau toate măsurile necesare pentru a remedia sau a atenua orice efect negativ al acestor încălcări. Autoritatea care primește datele notifică încălcarea autorității care comunică datele fără întârzieri nejustificate și cele două autorități își garantează reciproc cooperarea necesară și promptă, astfel încât fiecare dintre părți să își poată îndeplini obligațiile care îi revin conform cadrului juridic național în urma unei încălcări a securității datelor cu caracter personal.

11. Părțile se angajează să pună în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a se asigura că prelucrarea respectă prezentul protocol.

Rectificarea sau ștergerea

12. Autoritățile care comunică datele iau toate măsurile rezonabile pentru a garanta fără întârziere rectificarea sau ștergerea, după caz, a datelor cu caracter personal atunci când prelucrarea nu respectă prezentul protocol, în special în cazul în care aceste date nu sunt adecvate, relevante sau exacte sau dacă sunt excesive în raport cu scopul prelucrării.

13. Autoritățile care comunică datele notifică orice rectificare sau ștergere autorităților care primesc datele.

Transparența

14. Uniunea se asigură că persoanele vizate sunt informate, prin intermediul unei notificări individuale și al publicării prezentului protocol pe site-urile lor web, cu privire la categoriile de date transferate și prelucrate ulterior, la modul în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, la instrumentul relevant utilizat pentru transfer, la scopul prelucrării, la părțile terțe sau categoriile de părți terțe cărora le pot fi transferate ulterior informațiile, la drepturile individuale și la mecanismele disponibile pentru exercitarea drepturilor lor și pentru obținerea de reparații, precum și cu privire la datele de contact pentru introducerea unui litigiu sau a unei plângeri.

Transferul ulterior

15. Autoritatea care primește datele transferă unui terț datele cu caracter personal primite în temeiul prezentului protocol doar dacă acest lucru este justificat de un obiectiv important de interes public și dacă sunt îndeplinite celelalte cerințe din prezentul apendice (în special în ceea ce privește limitarea scopului și reducerea la minimum a datelor).

Drepturile persoanelor vizate

16. Persoanele vizate au dreptul de a solicita accesarea, corectarea sau ștergerea datelor cu caracter personal în conformitate cu legislația relevantă a fiecărei părți.

Supravegherea

17. În cazul Uniunii, supravegherea conformității prelucrării datelor cu caracter personal este exercitată de Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în cazul în care prelucrarea intră în sfera de competență a Comisiei, sau de autoritățile naționale de supraveghere a protecției datelor, în cazul în care prelucrarea intră în sfera de competență a statului membru de pavilion.

18. În cazul Insulelor Cook, autoritatea responsabilă este Ministerul Resurselor Marine.

19. Autoritățile menționate la punctele 17 și 18 tratează și soluționează în mod eficace și în timp util plângerile cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal în temeiul prezentului protocol.

20. Persoanele vizate pot solicita reparații pentru orice nerespectare a garanțiilor prevăzute la articolul 12 și în prezentul apendice, în măsura permisă de legislația relevantă a fiecărei părți.

Schimbul de informații

21. Părțile se informează reciproc cu privire la plângerile pe care le primesc cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal în temeiul prezentului protocol și cu privire la soluționarea acestora.

Revizuirea

22. Părțile se informează reciproc cu privire la modificările legislației lor care se răsfrâng asupra prelucrării datelor cu caracter personal.